



Конвенция о правах инвалидов

Distr.: General
20 August 2013
Russian
Original: English

Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов

Шестая сессия

Нью-Йорк, 17–19 июля 2013 года

Краткий отчет о второй части* 3-го заседания,
состоявшегося в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 18 июля 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Тафров (Болгария)

Содержание

Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции (*продолжение*)

а) Общие прения (*продолжение*)

* Краткий отчет о первой части заседания, состоявшегося в четверг, 18 июля 2013 года, в 10 ч. 00 м., содержится в документе CRDP/CSP/2013/SR.3.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание возобновляется в 15 ч. 05 м.

Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции
(продолжение)

а) Общие прения (продолжение)

1. **Г-н Спинеллис** (Греция) говорит, что, несмотря на финансовый кризис, приверженность его страны осуществлению прав инвалидов крепка как никогда. Среди реализуемых в этой области инициатив — опубликование всеобъемлющего руководства по осуществлению прав инвалидов и выделение средств для доставки детей-инвалидов в специально оборудованные школы. Кроме того, без положительного заключения относительно степени доступности среды для инвалидов теперь не утверждаются проекты общественных работ, тогда как мэры городов контролируют положение дел и поощряют создание доступных объектов. Усилия Греции основываются на убеждении в том, что инвалиды обладают теми же правами и привилегиями, что и все прочие люди.

2. Оратор выражает признательность организациям гражданского общества, таким как Международный союз инвалидов, которые, играя ведущую роль в этой области, помогали добиваться реальных результатов. Важно помнить, что в Конвенции сформулированы четкие требования о том, что все ее стороны в своей работе должны взаимодействовать с инвалидами и вовлекать их во все процессы принятия решений. Поощрение частных компаний к налаживанию партнерских отношений с государственным сектором и гражданским обществом является эффективным с точки зрения затрат методом расширения прав и возможностей инвалидов. Поскольку цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не охватывают вопросы инвалидности, международному сообществу следует использовать все возможности для их включения в качестве межсекторальной темы в повестку дня в области устойчивого развития.

3. **Г-н Лекарев** (Российская Федерация) говорит, что его страна подписала Конвенцию в 2008 году и ратифицировала ее в 2012 году, в дополнение к осуществляемым мерам по созданию на всей территории страны административных, правовых, финансово-экономических и иных условий обеспечения равных возможностей инвалидам. За время, прошедшее до ратификации, были приняты десять новых законодательных актов, касающиеся создания

безбарьерной среды для инвалидов, повышения уровня их занятости и улучшения их медицинского обслуживания, и было также принято 30 поправок к уже действующим законам об инвалидах. Роль координирующего механизма по проблемам инвалидности выполняет Комиссия при Президенте Российской Федерации, в состав которой входят представители органов исполнительной и законодательной власти, общественные объединения и организации лиц с ограниченными возможностями.

4. Работа по реализации Конвенции ведется в рамках долгосрочной программы, нацеленной, в частности, на увеличение в восемь раз количества общеобразовательных учреждений, осуществляющих инклюзивное образование для лиц с ограниченными возможностями; создание порядка 300 000 дополнительных рабочих мест за счет установления квот для инвалидов; регулярное повышение размера пенсии по инвалидности; расширение практики использования субтитров на национальном телевидении; адаптирование под нужды инвалидов ресурсов сети Интернет, связанных с предоставлением государственных и муниципальных услуг в электронной форме.

5. С 2011 года были усовершенствованы государственные программы реабилитации инвалидов и был улучшен порядок проведения медико-социальной экспертизы и установления инвалидности. В дальнейшем также предусматривается переход на международные классификации функционирования, ограничений жизнедеятельности и здоровья. Ведется работа по дальнейшему формированию в обществе толерантного отношения к проблемам инвалидности, повышению осведомленности общества в этих вопросах и вовлечению населения в деятельность по социальной интеграции инвалидов. В этой работе будет активно использоваться международный опыт, в том числе содержательная информация, полученная в ходе Конференции.

6. **Г-н Суджжуглу** (Турция) говорит, что приверженность Турции полному осуществлению Конвенции, в частности, проявляется в усилиях по координации деятельности Генерального управления по социальному обслуживанию лиц с ограниченными возможностями и престарелых, осуществляемой разработке национального плана действий по вопросам инвалидности и реализации совместно с Европейским союзом и Программой развития Организации Объединенных Наций проектов сотрудни-

чества, направленных на повышение эффективности сбора данных и обеспечение более строгого соблюдения Конвенции. Чтобы улучшить положение инвалидов, надо сосредоточить усилия на ключевых областях, таких как образование, создание доступной среды, недискриминация, участие и повышение осведомленности. В 2004 году численность детей с ограниченными возможностями, охваченных системой образования Турции, увеличилась более чем на 100 процентов отчасти благодаря осуществлению таких мер, как предоставление бесплатного транспорта и организация для детей с особыми потребностями учебных занятий на дому, которые проводят их учителя.

7. После того как в 2005 году был принят закон об инвалидах, общественные места, транспортные системы и дороги стали доступными для инвалидов, которые также получили возможность принимать участие в процессе принятия решения по широкому ряду вопросов. В 2010 году был реализован национальный план по обеспечению доступной среды и были усилены законы о борьбе с дискриминацией в отношении людей с ограниченными возможностями. Наконец, Турция финансировала проведение национальных образовательных семинаров для сотрудников государственных учреждений, представителей организаций гражданского общества, судебных работников и специалистов по законодательству в области прав человека и защиты прав инвалидов.

8. **Г-н Хес** (Коста-Рика) говорит, что его страна добилась значительного прогресса в деле осуществления Конвенции. Коста-Рика является одной из первых стран Латинской Америки, разработавших стандарты доступного жилья для инвалидов. С целью устранить препятствия на пути правосудия, с которыми сталкиваются инвалиды, Верховный суд одобрил бразильские правила в отношении доступа к системе правосудия для уязвимых групп населения. Вступил в силу закон, признающий костариканский язык жестов в качестве родного языка. Такие меры, как национальный план трудоустройства для лиц с ограниченными возможностями и программа «Эмплеате» («Найди работу»), которые адресованы преимущественно молодежи, направлены на подготовку инвалидов к трудоустройству и создание для них новых возможностей в плане трудоустройства.

9. В области международного сотрудничества под эгидой Японского агентства по международному сотрудничеству и Испанского агентства международного сотрудничества в целях развития идет осуществление проектов по реализации инклюзивной стратегии развития на основе общин. Речь идет о стратегии поддержки инициативы снизу, в рамках которой общинам предлагается самим определить свои проблемы и потребности и представить их на рассмотрение местных органов власти. Для реализации этой стратегии создаются государственно-частные партнерства и партнерства между государственными органами. В интересах оптимального использования ограниченных общинных ресурсов их деятельность координирует руководящий орган по вопросам инвалидности. Кроме того, в целях поощрения партнерства Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества со странами Латинской Америки создаются двусторонние стратегические альянсы.

10. **Г-н эль-Генуни** (Марокко) говорит, что Конституция Марокко запрещает дискриминацию по признаку инвалидности, а также предусматривает осуществление стратегий помощи лицам с ограниченными возможностями, их реабилитации и социальной реинтеграции. В стране была создана новая правовая система, и в настоящее время идет реализация проекта по разработке государственной политики и официального плана действий в интересах инвалидов. Результаты национального исследования по вопросам инвалидности будут положены в основу программы по удовлетворению конкретных потребностей людей с ограниченными возможностями.

11. Недавно Марокко приняла у себя дипломатическую конференцию по заключению договора для облегчения доступа лиц с нарушениями зрения и лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям и подписала разработанный по итогам этой конференции Марракешский договор для облегчения доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям. И наконец, в 2013 году Марокко представит на рассмотрение Комитета по правам инвалидов первоначальный доклад об осуществлении Конвенции.

12. **Г-н Гусман Хара** (Перу) говорит, что в своем подходе к проблеме инвалидности его правительст-

во придерживается принципа социальной солидарности. В 2012 году оно представило Комитету по правам инвалидов свой первоначальный доклад и привело свое законодательство в этой области в соответствие с Конвенцией. Национальный совет по вопросам помощи инвалидам в сотрудничестве со всеми государственными органами управления регионального и муниципального уровней активно содействует вовлечению инвалидов во все аспекты жизни общества. Кроме того, из государственного бюджета Перу только на один год на деятельность в интересах инвалидов были выделены средства в размере 200 млн. долл. США.

13. В рамках программы «Я могу» (*Soy capaz*) с момента начала ее реализации в 2012 году была оказана помощь в трудоустройстве 1320 инвалидам. Близится к завершению экспериментальная программа в регионе Тумбес, которая состояла из трех этапов: проведение опроса среди лиц с ограниченными возможностями; проведение биологических, психологических и социальных исследований в отношении лиц с инвалидностью; и принятие оперативных мер реагирования с целью обеспечить удовлетворение их потребностей. В результате специализированной общенациональной переписи, на проведение которой было потрачено 3 млн. долл. США, были получены дезагрегированные данные об инвалидах в Перу, которые составляют 5,2 процента населения страны.

14. **Г-н Джегер** (Люксембург) говорит, что его правительство полностью включилось в прямой диалог и сотрудничество с лицами с ограниченными возможностями. В 2011 году был подготовлен пятилетний план действий по осуществлению Конвенции, в рамках которого каждый год пятилетки будет посвящен отдельной теме. В 2013 году основной темой стало расширение прав и возможностей инвалидов. В этой связи его правительство поощряет распространение информации в доступных форматах и совместно со специализированным центром коррекции дизартрии проводит обучение навыкам коммуникации и речевого общения.

15. В 2003 году был принят Закон об инвалидах, направленный на повышение экономической защищенности и самостоятельности этой группы населения, который содержит положения о введении минимального размера оплаты труда для рабочих с ограниченными возможностями и предусматривает создание пенсионного плана для лиц с тяжелыми

формами инвалидности, которые не могут самостоятельно зарабатывать себе на жизнь. Правительство Люксембурга поощряет участие инвалидов в процессе принятия решений, в частности путем финансирования программы непрерывного обучения для инвалидов под названием «Академия жизни». Оно также решает задачу создания вместо существующей системы опеки системы помощи и поддержки при принятии решений, касающихся благополучия лиц с ограниченными возможностями. Оно принимает также меры по приведению своего закона о доступной среде в соответствие с положениями Конвенции.

16. **Г-н Троуер** (Соединенное Королевство) говорит, что его правительство добилось существенного прогресса в деле осуществления Конвенции, о чем свидетельствует опубликование национальной стратегии по улучшению положения инвалидов под названием «Реализация потенциала — достижение поставленных целей». Стратегия, разработанная совместно с организациями, представляющими интересы инвалидов, ориентирует на развитие межсекторальных партнерских связей с инвалидами и способствует внедрению новых методов работы для достижения больших результатов. Правительство его страны также разработало систему показателей для оценки результатов, которая, наряду с комплектом материалов для организации деятельности на уровне общин, предназначенным для сбора данных на местах, будет использоваться для отслеживания прогресса в национальном масштабе.

17. Опубликование доклада об Олимпийских и Паралимпийских играх 2012 года в Лондоне свидетельствует о том, что Соединенное Королевство твердо намерено содействовать формированию представления о важной миссии инвалидов и о том, что оно поддерживает усилия, предпринимаемые с целью создания инклюзивного общества, обеспечения доступной среды и поощрения доброго отношения к инвалидам. После того как в июле 2013 года была запущена двухгодичная пропагандистская кампания под названием «Уверенность в людях с ограниченными возможностями», призванная убедить работодателей в перспективности найма инвалидов, начнется осуществление новой стратегии в области занятости, в соответствии с которой правительство будет сотрудничать с организациями, представляющими интересы инвалидов, чтобы получить более полное представление о препятствиях,

с которыми они сталкиваются при устройстве на работу, и разработать варианты решения таких проблем в будущем.

18. **Г-жа Милрой-Свейнсон** (Канада) говорит, что в Канаде Конвенция осуществляется на основе межведомственного подхода, и органы государственной власти всех уровней стремятся уменьшить препятствия и продолжают решать задачу построения общества, открытого для всех. Своей инвестиционной политикой Канада стремится содействовать расширению прав и возможностей инвалидов, чтобы они могли полностью реализовать свой потенциал и внести свой вклад в долгосрочное развитие и процветание страны. С этой целью была создана Группа по изучению возможностей трудоустройства для инвалидов, которая должна оказывать помощь правительству путем предоставления информации о передовом опыте и остающихся препятствиях для трудоустройства инвалидов.

19. Правительство ее страны осуществило ряд программ и инициатив с целью помочь инвалидам получить необходимые навыки и подготовку для трудоустройства. Органы власти на уровне провинций и территорий также оказывают существенную поддержку инвалидам в сфере образования, здравоохранения, трудоустройства, улучшения жилищных условий и в других областях. Сознвая важность обмена передовым опытом на международном уровне, Канада в период 2001–2011 годов инвестировала порядка 350 млн. долл. США в международные программы развития в интересах инвалидов, в частности в таких областях, как медицинская профилактика, инклюзивное образование и реабилитация на уровне общин.

20. **Г-жа Анделич** (Босния и Герцеговина) говорит, что гражданское общество, наряду с Советом по вопросам инвалидов, основной целью которого является совершенствование механизма защиты прав инвалидов и координации деятельности соответствующих учреждений, принимало участие в подготовке первоначального доклада ее правительства об осуществлении Конвенции. В 2003 году правительство одобрило разработанные Организацией Объединенных Наций стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, помимо принятия закона о запрещении дискриминации инвалидов, объединившего антидискриминационные положения, которые прежде были разбросаны по целому ряду ранее принятых законов.

21. С учетом необходимости поощрения активного участия инвалидов в политической жизни и процессе принятия решения на всех уровнях организациям, представляющим их интересы, предлагается принимать участие в открытых прениях по вопросам законодательства, затрагивающего интересы всех граждан. Инвалиды принимали участие в соревнованиях по многим видам спорта, и их спортивные достижения получили высокую оценку. В Боснии и Герцеговине создан паралимпийский комитет, который представляет страну в различных спортивных организациях инвалидов.

22. В завершение ее делегация призывает включить вопросы инвалидов в повестку дня в области развития на период после 2015 года и выражает надежду на то, что в ходе предстоящего заседания высокого уровня по вопросам инвалидности и развития главы государств и правительств подтвердят, что международное сообщество преисполнено твердой решимости принять итоговый документ, ориентированный на решение практических задач.

Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.